

ZA NEKAKO VEČ  
2c na dan...  
"GLAS NARODA"  
PO POŠTI ADR. 1000 V NA DOM  
(izvemni sobotni praznik)  
CITAJTE, KAR VAS ZANIMA

# GLAS NARODA

List slovenskih delavcev v Ameriki.

Reentered as Second Class Matter September 25th 1940 at the Post Office at New York, N. Y., under Act of Congress of March 3rd, 1879.

No. 85 — Štev. 85 — VOLUME LIII. — LETNIK LIII.

NEW YORK, TUESDAY, MAY 1, 1945 — TUESDAY, MAY 1, 1945

TREBA JE  
DAROVALCEV  
KRVI!

Plazma RDEČEGA KRIŽA rešuje življena sto in sto ranjenih vojakov in mornarjev. — Toda potrebujejo je še na tisoče darovalcev krvi. Dajte pint krvi, da rešite življeno.

Telephone: CHelsea 3-1242

# JUGOSL. VOJSKA V TRSTU

## Nemška vojska v Italiji uničena

Gen. Mark W. Clark, vrhovni poveljnik zavezniških vojsk v Italiji je naznani, da je bila nemška vojska v Italiji v resnici uničena. — Turin, 30 milij od francoske meje in zadnje veče mesto severno od Pada, je v zavezniških in partizanskih rokah. Na nasprotnem koncu fronte se je angleška osma armada približala Trstu. — Jugoslovanska vojska je zasedla Trst po srditih pouličnih bojih. — New Zelandci pri goriški meji.

Brezupni položaj nemške armade izraža general Clark z naslednjimi besedami:

"Vojaška sila Nemčije v Italiji je v resnici prenehala, četudi se bodo mogoče nadaljevali raztreseni boji. 25 nemških divizij, katerih nekatere so bile najboljše v nemški armadi, so bile raztrgane na kose in se ne morejo več upirati našemu orožju. Na tisoče vozil, velikanske zaloge orožja in druge vojaške opreme ter 120,000 ujetnikov je padlo v naše roke."

### TURIN, MILAN, GENOVA, BENETKE

Turin, Milan, Genova in Benetke so zavzeli italijanski partizani, predno je danes zjutraj v neko vkorakal 442. infanterijski polk 5. vojske, ki je sestavljen iz ameriških Japoncev.

Turin ima 700,000 prebivalcev in ima tovarne za Fiat avtomobile, čokolado in vermut.

Prva oklopna divizija, ki je včeraj zavzela Milan, je napredovala dalje še 32 milij proti zapadu ter je zavzela moste čez Ticin in je vjele 12 tisoč Nemcev v zadnjih 24 urah. Med ujetniki je tudi general von Behr, poveljnik 19. oklopne grenadirske divizije, njegov štab in več visokih častnikov.

### Angleška vojska iz New Zelande dospela do meje Goriške.

Rim, 1. maja. — Iz Belgrade se javlja službeno, da je jugoslovanska vojska po srditih pouličnih bojih v Trstu, zasedla imenovanbo dobrodo jugoslovanske luke. Nemci, ki so bili dosedaj v Trstu so se umaknili proti severu.

Jugoslovanska vojska je prišla po ljutih bojih iztočno od Trsta, ki so se vrili med Rekom in Trstom, v Trst.

Kljub jakim utrdbam v krasem gorovju, katere so zgradili naciji, so končno moralibezati. Takoj na to so dospeli Jugoslovani z veliki oddelki tankov in pehoty v Trst, kjer so se vneli boji na glavnih ulicah, ki pa niso trajali dolgo.

Ameriška 91. divizija je istočasno zasedla Treviso (Trbiž), severovzhodno od Vicenze, in Bassano, osem in pol milje dalje proti severu ob vzhodnem Beničkem Alp. 88. infanterijska divizija je zavzela Friuli ob Brenti, 91. divizija pa je vdariła 23 milij dalje proti vzhodu in zavzela Treviso, 17 milij severno od Benetk in zasedla nepoškodovan most čez Pijavo blizu Nerves.

### Ameriška vojska 75 milij od Trsta

Ameriški osni armadi zborje od Trsta oddaljen 75 milij ter utrjuje svoje postojanke in sodeluje s partizani. Angleška

osma armada je napredovala ob Pijavi in je odrezala Nemcem pot skozi Belluno, tako da imajo samo še odprt pot skozi Videm (Udine).

### JUGOSLOVANSKI PARTIZANI V TRSTU

Kot poroča jugoslovanska radijska postaja, je maršal Tito v svojem dnevnem povejnu naznani, da se po ulicah Trsta bijejo zelo vroči boji.

Maršal Tito naznana, da je jugoslovanska armada vdrila v Trst od zapada po sedemdnemih bojih z močnimi nemškimi oddelki, ki so držali močno utriene postojanke. Kot pravi maršal Tito, so v teh bojih vdeležene tudi vojne ladje.

Jugoslovanski partizani so tudi izkrali ob vzhodnem obrežju Istre in ves polotok južno od Reke je bil osvojen.

Beografska radijska postaja naznana, da prebivalci Trsta pomagajo jugoslovanski armadi v pouličnih bojih in pozdravljajo te boje kot velik vojaški in politični dogodek.

Eno uro za naznanim maršala Tita, je jugoslovanska armada vkorakala v Trst, so dijaki sredi Rima priredili velike demonstracije.

### Angleška vojska iz New Zelande dospela do meje Goriške.

Rim, 1. maja. — Iz Belgrade se javlja službeno, da je jugoslovanska vojska po srditih pouličnih bojih v Trstu, zasedla imenovanbo dobrodo jugoslovanske luke. Nemci, ki so bili dosedaj v Trstu so se umaknili proti severu.

Jugoslovanska vojska je prišla po ljutih bojih iztočno od Trsta, ki so se vrili med Rekom in Trstom, v Trst.

Kljub jakim utrdbam v krasem gorovju, katere so zgradili naciji, so končno moralibezati. Takoj na to so dospeli Jugoslovani z veliki oddelki tankov in pehoty v Trst, kjer so se vneli boji na glavnih ulicah, ki pa niso trajali dolgo.

Ameriška 91. divizija je istočasno zasedla Treviso (Trbiž), severovzhodno od Vicenze, in Bassano, osem in pol milje dalje proti severu ob vzhodnem Beničkem Alp. 88. infanterijska divizija je zavzela Friuli ob Brenti, 91. divizija pa je vdariła 23 milij dalje proti vzhodu in zavzela Treviso, 17 milij severno od Benetk in zasedla nepoškodovan most čez Pijavo blizu Nerves.

### Rim zadovoljen z Mussolinijevim usodo

Rimska javnost in italijanska vlada z ministrskim predsednikom Ivanom Bonomiem vred je zadovoljna z vestjo o usmrtnosti Benita Mussolinija, poročilo pa dodava, da je Vatikan sprejel tozadovno vest z mešanimi občutki.

United Press poroča, da je bila bolj "v redu".

### ITALIJA ZAHTEVA TRST IN PRIMORJE

Italijanska vlada je sinoči zahtevala, da Trstu in Beneški Juliji (Primorski), kar je Italija dobila po prvi isvetovni vojni, sedaj pa je zasedla jugoslovanska armada maršala Tita, vladajo zavezniške vojaške oblasti po pogojih premirja.

Ministrski predsednik Ivan Bonomi je o tem razpravljal z zavezniškimi voditelji, ali naj bo Jugoslovani domovljeno zasesti ozemlje severno od Jadrana. Za Trst sta si v dolgoletnem sporu Italija in Jugoslavija.

Sedanja pogodba med premogarji in lastniki premogovnikov poteče nočjo (30. apr.) opornoči in premogarji šbrez pogodbe sploh ne delajo.

Predsednik premogarske unije, John L. Lewis, nikakor nočje vstreči predlogu administratorja kuriva Harolda L. Ickesa, da bi bila sedanja pogodba podaljšana za nekaj časa in da bi se med tem pogodjanja nadaljevala.

Jutri pride ali do popolne stavke, če danes ne pride do

### Osvobojeni ameriški ujetniki bodo poslati domov

Zavezniški najvišji vojaški glavni stan v Parizu je naznani, da bo vsak ameriški vojak, ki bo osvobojen iz kakega nemškega taborišča, takoj poslan domov, kateri hitro ga mora armada poslati.

### Premogarska pogajanja na mrtvi točki

V nedeljo so prišla pogajanja med zastopniki United Mine Workers in lastniki rogov trtega premoga v Waldorf-Astoria hotelu v New Yorku na mrtvo točko in jutri, 1. maja bodo rudarji v Pensylvaniji najbrže zastavkali, ako še noč ne pride do kakega sporoma.

Sporazuma, ali pa do delne stavke, ker mnogi premogarji ne bi mogli biti pravocasno obveščeni, če bi tudi medtem bila sklenjena nova pogodba.

### Herriot odpeljan v Moskvo

Bivši francoski ministrski predsednik Edouardo Herriot je bil osvobojen nemškega ujetništva in Rusi so ga z njegovo ženo odpeljali v Rusijo.

V bližnji bodočnosti bo Herriot odpotoval v Pariz, kjer mu bo zopet ponudeno v vladu važno mesto.

### Mussolinijeva vdova aretirana

Kot poroča švicarski radio, je bila signora Rachelle Mussolini, vdova po Benito Mussoliniju s svojima dvema najmlajšima otrokom arretirana in prinesli s seboj mnogo jedil in vodke; Amerikanci pa so pri-

## Slavnost ob združenju dveh armad

Ameriška in ruska armada, ki sta si sicer oddaljeni pol sveta, sta se srečali sredi ponosne Nemčije, ki je vsled tega presekana od vzhoda proti zapadu in iz dveh front je postala samo ena skupna fronta.

Prvič sta prišli obe armadi v dotik v sredo, 25. aprila ob 4.40 popoldne, ko so se poročnik William D. Robertson iz Los Angeles in trije vojaki poizvedovalnega oddelka 69. infanterijske divizije prve ameriške armade gen. Hodgesa, sestali z russkim poročnikom Aleksandrom Silvaškom in njegovimi tremi tovariši, ki pripadajo prvi ukrajinski armadi maršala Koneva, srečali na železnih tramovih podrtega mostu nad Labo v Torgau, 28 milij severovzhodno od Lipske.

Po enournem razveseljevanju se je poročnik Robertson odločil, da se vrne. S seboj je povabil ruske tovariše in vseh osem se je v jeepu odpeljalo v glavni stan ameriškega polkovnika Adamsa v Trebsen. Adams je celo družbo peljal čez Muldo in jo predstavil generalu Reinhardtu. V razgovoru so stali dolgo v noč in general Reinhardt se je z Russi dogovoril, da bo prihodnjega dne (v četrtek) obiskal russko divizijskega poveljnika. Med tem časom so napivali Stalini, ameriškemu predsedniku, rdeči in ameriški armadi ter rusko - ameriškemu prijateljstvu, umčenju fašizma in trajnemu miru.

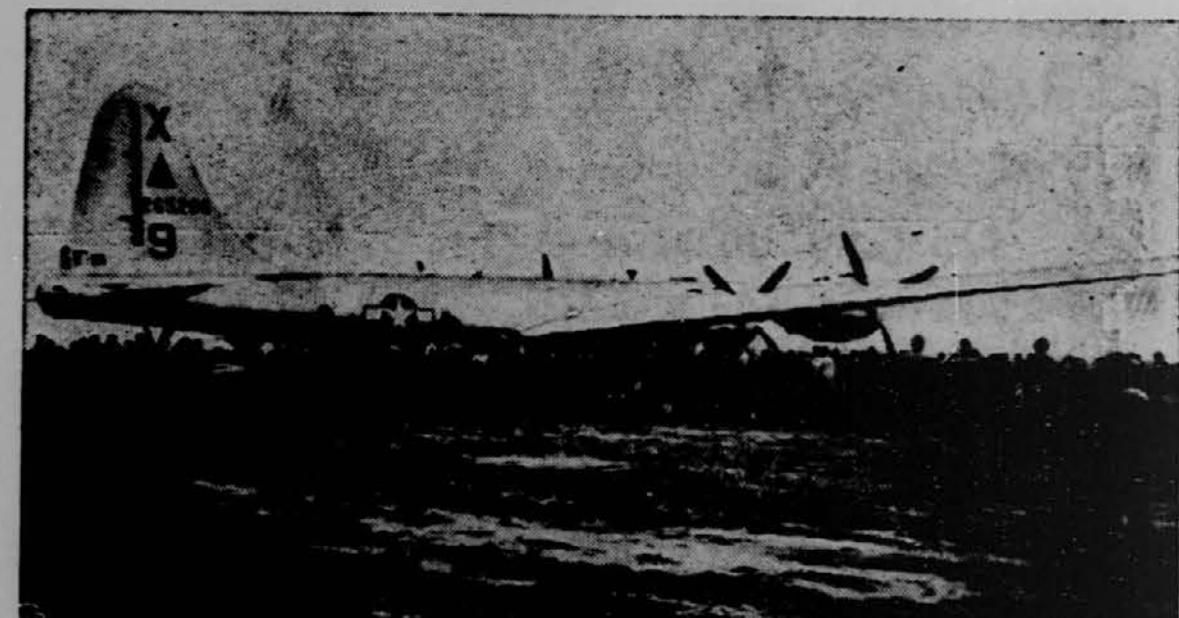
Ob dveh ponoči je polkovnik v desetičih jeepih odpeljal Rusi in z njimi despol na vzhodni breg Laba ob šestih zjutraj. Vso noč ni nikdo spal, toda Rusi so bili še vedno zelo veseli. Svoje ameriške tovariše so takoj pogostili, s sardinami, gnajito, čokolado, evibakom, rženim kruhom in vodko. Prišli so drugi russki častniki in šele ob eni popoldne se je polkovnik Adams s svojimi ljudmi odpeljal.

Popoldne se je pripeljal general Reinhardt s svojimi častniki in sprejel ga je russki poveljnik s svojim štabom. Zapet se je pričelo slavje in načivanje. MARŠAL GRAZIANI VSTRELJEN Za Mussolinijem je ljudska jeza dosegla tudi maršala Rodolfo Grazianija, ki je bil obsojen na smrt in vstreljen. Sodniška obravnavna proti Grazianiju se je pričela v nedeljo popoldne v Milani in glavnem stan Narodnega osvobodilnega odbora je naznani, da je bil obsojen na smrt in vstreljen.

"Japonska vlada je storila vse, da izpolni obrambne zadeve, ker je predvidevala tako da nič vplivalo na boje na Pacifiku." JAPONSKA VIDI PADEC NEMČIJE Tokijski radio je včeraj priznal, da je konec evropske vojne blizu, pravi pa, da to ne bo niti vplivalo na boje na Pacifiku.

"Japonska vlada je storila vse, da izpolni obrambne zadeve, ker je predvidevala tako da nesrečen dogodek," pravi japonski radio.

### PRVA SUPER-TRDNJAVA NA IWO JIMA



Ameriška posadka je z velikim veseljem pozdravila prv o ameriško super-trdnjava, ko se je spustila na letališče v Motoyami na otoku Iwo Jima

## "Glas Naroda"

(VOICE OF THE PEOPLE)

Owned and Published by Slovene Publishing Company, (A Corporation) Frank Sakser, President; Ignac Hude, Treasurer; Joseph Lupsha, Sec. Place of business of the corporation and addresses of above officers: 216 WEST 18th STREET, NEW YORK 11, N. Y.

### :: 52nd YEAR ::

"Glas Naroda" is issued every day except Saturdays, Sundays and Holidays.

Subscription Yearly \$7. Advertisement on Agreement.

ZA CELO LETO VELJA LIST ZA ZDROUŽENE DRŽAVE IN KANADO: \$7.; ZA POL LETA — \$3.50; ZA ČETRT LETA \$2.—

"Glas Naroda" izhaja vsaki dan izvenemši soboto, nedelj in praznikov.

"GLAS NARODA," 216 WEST 18th STREET, NEW YORK 11, N. Y.  
Telephone: CHelsea 3—1242

## Rešitev poljskega vprašanja

Poljsko vprašanje je sedaj rešeno, in sicer povsem pozitivno in neoporekljivo.

Poljska narodna partizanska vojska je osvobodila Lublin, Varšavo in Poznanje.

Poljska narodna, ljudska in partizanska vojska je osvobodila vso Poljsko in poleg tega je z svojo silo sodelovala tudi pri osvojitvi nemškega glavnega mesta Berolina. Vse ono, kar je poljska vojska, kateri so poveljevali poljski "baroni" stare fevdalne kakovosti in poljski fašistični polkovniki izgubila tekom dveh mesecev, je poljska narodna-ljudska-partizanska vojska, osvojila tekom krvave borbe, ki je trajala dokaj dolgo leto petih let.

Poljska narodna vojska — oziroma vojaštvo Poljske, je sedaj na Poljskem in v Varšavi. Toda pregnani fevdalni poljski "baroni" in fašistični poljski polkovniki, so v Londonu in v Iranu, kjer govore razne nesmisli in tudi plačajo ljudem, ki znajo pisati, da v njih imenu pišejo in lažejo svetovni javnosti.

Poljska narodna vojska je v Varšavi in tudi v Berolini — popolnoma in dočela oborožena. In poveljni poljske narodne ljudske vojske, od njene generalnega štaba, pa vse do zadnjega narednika, so sinovi poljskega naroda in prirode ljudstva. To ni vojska, katero zamorejo fevdalni baroni razočariti z pomočjo fevdalnih polkovnikov in fašistov, ju za te sinove poljskega naroda, se vsa propaganda in pretvirovki, ki prihajajo iz Londona in iz San Francisco, popolnoma brezpomembne in ničeve. In vsa svetovna javnost je uverjena, da se ameriška pustolovščina v dalnjem Sibiru tekom leta 1949 ne bude obnovila v obliki poljske pustolovščine v letu 1945.

In poleg tega je povsem samoumevno, da se bude sovjetska vojska, ki se je borila ramo ob ramu z poljsko narodno vojsko na ulicah Lublina, Varšave, Lodza, Poznanja in Berolina, takoj postavila v obrambo svojih poljskih tovaršev, pa naj že pride neprijatelj iz katerekoli taborišča. Poljska ni tako oddaljena od Sovjetske Rusije, kakor je Grška, in propaganda samaobsebi, nikdar ne zamore razočariti vojske, katera se bori za svobodo svoje domovine.

Priprsto ljudstvo, oziroma narod Poljske, sedaj posebuje svojo zemljo in vsa bogastva te zemlje, ki je po prirodi bogata zemlja. In tam, na Poljskem, ne živi več širočasen in zatiran poljski narod, kajti od vse poljske zdgodovine, ostali so sedaj le še širočasni in neznanati poljski fevdalni baroni ter fašistični poljski polkovniki v Londonu. In ako žele angleški lordi ter ameriški milijonarji storiti kaj dobrega v prirode širočasnih poljskih baronov in fašističnih poljskih polkovnikov, naj jutri — ponudijo svoje hčerke v zakon, da se tako obnove — starodavne roparske dinastije nekdajne Poljske . . .

## TO JE KNJIGA, KI JO BOSTE RADI IZROČILI SOSEDU, DA JO PREČITA THE INCREDIBLE **TITO**

*Man of the Hour*

V angleščini izpod peresa slovitega pisatelja

**Howard Fast-a**

Povest o bojih Jugoslovjanov za svobodo, o čemer ni bilo pisano še nikdar poprej.

**"Najbolj razburljiva povest  
v 27 letih!"**

Stane 25c v uradu — 30c po pošti.

Ker je zaloga teh knjig zelo omejena, je priporočljivo, da pošljete naročilo preko močede. K naročilu priložite v dobrem zaviku gotovino oz. sumake (zdravljenski dršček). — Naročite lahko pri:

**KNJIGARNI SLOVENIC PUBLISHING COMPANY**

216 West 18th Street

New York 11, N. Y.

## "SIGN AND GIVE SO THEY MAY LIVE"



Mali Stojan, ki ga je zaradi stradanja in jetike še sama lost in koža, je star tri leta in pol. Te je eden izmed 800,000 jugoslovenskih vojuških sirot. Pod geslem "Sign and give so they may live" je American Committee for Yugoslav Relief (58 Park Ave., New York) pričel kampanjo za \$1,000,000 za zdravniške potrebitvine, ki bodo poslane v Jugoslavijo, da pomagajo rešiti na tisoče otrok kot je Stojan v deželi, v kateri so vsled vojne razne bolezni zelo razširjene.

## Japonska propaganda in njene posledice na Dalnjem Vzhodu

San Francisco, 27. aprila, razum Japonev in njihovih ambicij. — Filipinska delegacija namerava predložiti ustavovitev "Skupnosti Pacifika".

O tej ideji je govoril že pretekla decembra predsednik Osmena, ko je dejal vašemu korespondentu, da so Filipini velika sfera azijskega blagostanja se je močno vtisnila v duhove — to kljub temu, da so azijski narodi morali na svojo škodo spoznati, da razumejo Japoneci geslo "Azija Azijatom" na svoj poseben način. Dobro zdaj razumejo, da so Japoneci misili le na to, da morajo imeti Azijo sumi zase in da bo blagostanje omejeno strogemu le na Japonce.

Ako ne bi bili Japoneci bili tako nespametni, da so zatirali vse enako, Filipinci in Amerikanec bi bila njihova propaganda azijskega bratstva še mnogo bolj uspešna in bi bila pridobilna sodelovanje in spoštovanje naroda. S svojim predlogom hočejo Filipini, Azijati po krvi, Amerikanec po svoji kulturi, posvetiti vzhod tesnejše z zahodom, na temelju medsebojnega spoštovanja in sodelovanja.

Toda misel na to, da utegnejo imeti vsi azijski narodi skupne interese, bo ostala živa po meniju teh strokovnjakov, še dolgo po popolnem po-

nočem, da bi ji bil list vstavljen.

Jaz sama sem več let delala na linotype za Renton Chronicle in delo za časopis me zelo veseli.

Mrs. Warren Loing, Snoqualmie, Wash.

## MLADA SLOVENKA UMRLA V BROOKLYNU

Brooklyn, N. Y. — V četrtek, dne 26. aprila je podlegla operaciji na gall stones in premrila svoje mlado življenje v Union Hospital, Dorothy Hoffman, stara 28 let, stanjuje na 192 Noll St., Brooklyn, in hči znanih rojakov Anthony in Fanny Fajdiga od 418 Melrose St., Brooklyn. Pokojna mlada mati zapušča malega štiri-letnega sinčka Tommyja in začuočega soproga Maksia.

Pogreb se je vršil v pondeljek po sv. maši ob 10. uri zjutraj na St. Johns pokopališču.

Prizadetim staršem, soprognom in sorodnikom najimo iskreno sožalje, pokojni naj bo rahla ji zemlja in počivanje v miru.

Tomaz in Marija Bertok.

## Povratek maršala Petaina

Marseille, 25. apr. (ONA). — Povratek maršala Petaina v Francijo ima učinek, podoben bombi. Že pred nedavnim časom je visok francoski uradnik izjavil temu poročevalcu, da ne razume, zakaj Nemci ne pošljajo Petaina nazaj — ako hočejo namreč povzročiti zmede in nemire v Franciji.

Venčna francoski časopisov piše ironično, da je povratek Petaina v bistvu le zadnje darilo Hitlerja, poslano Franciji.

V trenotku, ko so se začele razmere v Franciji konsolidirati, utegne povratek starega maršala povzročiti mnogo neljubih homati. Očividno je, da misli vlada na to, da bi odložila njegov proces za precej časa. Govori se namreč, da bo treba pripraviti mnogo bolj natančne sezname, kot bi bilo potrebno, ako bi bil maršal sojen "in absentia".

Francozzi v južni Franciji so mnenju, da je vsaj do neke mere maršal Petain koristil Francijo — ker do leta 1942 ni bila zasedena, dočim je prebivalstvo severnih predelov, ki so bili ves čas pod nemško okupacijo, zelo sovražno napram njej. Najljubše bi bilo vsem Francozom, ako bi star maršal, ki ima skoraj 90 let, umrl predno se bodo začele sodne razprave.

## S POTA

Ko mi poleti spomin daleč nazaj, se spomnim, da sem 4. aprila 1893 zapustil Slovenijo, ki je takrat spadala pod Avstrijo, pozneje pod Jugoslavijo, sedaj pa jo thaci Hitler. Uverjen sem, da bo v bližnji bodočnosti Slovenija zopet v lepši in srečnejši Jugoslaviji.

Matija Pogorelec,

Duluth, Minn.

## NAŠI ZASTOPNIKI

**California:** San Francisco, Jacob Laushin\*

**Colorado:** Pueblo, Peter Culig

Walsenburg, M. J. Bajuk\*

**Indiana:** Indianapolis, Fr. Markich

**Illinois:** Chicago, Joseph Bevacchia\*

Chicago, J. Fabian (Chicago, Cicero in Illinois)

Joliet, Jennie Bambich

La Salle, J. Spelch

Mascoutab, Martin Dolenc

North Chicago in Waukegan, Mathew Warsek

**Michigan:** Detroit, L. Plankar\*

**Minnesota:** Chisholm, J. Lukanc\*

Ely, Jon J. Pesch

Eleuth. Louis Gouze

Gilbert, Louis Vessel

**Montana:** Roundup, M. M. Panian

**Nebraska:** Omaha, P. Broderick

**New York:** Gowanda, Karl Strnisha\*

Little Falls, Frank Masie\*

Worcester, Peter Rode\*

**Ohio:** Barberston, Frank Troha\*

Cleveland, Anton Bobek, Charles Karlinger\*, Jacob Resnik

Girard, Anton Nagode

Lorain, Louis Balant, John Kunze

Youngstown, Anton Kikelj

**Oregon:** Oregon City, J. Kobia\*

**Pennsylvania:** Connemaugh, J. Brezovec\*

Coverdale in okolica, Jon. Paternel

Bessamer, John Jevnigar

Export, Louis Supnick\*

Farrell, Jerry Okorn

Forest City, Math Kandu\*, Frank Blodnikar

Greensburg, Frank Novak

Homer City, Joseph Kerin

Imperial, Vence Palicich

Johnstown, John Polants\*

Krayn, Ant. Tsuvelj

Luxerne, Frank Baloch

Midway, John Zust\*

Pittsburgh in okolica, Philip Progar

Steeltown, A. Hren

Turtle Creek, Fr. Schirer\*

West Newton, Joseph Jovan

Wisconsin, West Allis, Frank Skok\*

**Wisconsin:** Sheboygan, Anton Kolar

**Wyoming:** Rock Springs, Mary Tauchar\*

Diamondville, Joe Rolic

(\*Zastopniki, ki imajo poteg imena, so upravljeni obiskati tudi drugi naselbine v njih okraju, kjer je kraj napisan rokovan nasejten.)

Vsek zastopnik Izda potrdil za svojo, katero je prejet. Zastopnik toplo sprejema. Uprava "Glas Naroda".

## NOVA IZDAJA

Hammondov

## S V E T O V N I

## A T L A S

V njem najdeti zemljevidne vsega sveta, ki so tako potrebni, da morate slediti našnjim poročilom.

Zemljevidi so v barvah.

Cena 50 centov.

Naročite pri: "G L A S U N A R O D A", 216 West 18th Street, New York 11, N. Y.

## RAZGLEDNIK



## ODLOMKI IZ DOMAČEGA ČASOPISJA

Newyorška "Times"

Mirko G. Kuhel, tajnik SANS-a, Chicago, Ill.

# Pomoč iz Amerike prispela v Slovenijo

Pred nekaj dnevi smo prejeli nekaj listov iz stare domovine. Prinesel jih je g. Stane Krašovec, Slovence iz Ljubljane, ki je član jugoslovanske delegacije na zavezniške konferenčne v San Franciscu. V "Ljudski pravici" z dne 3. aprila 1945 najdemo na prvi strani sledečo vest:

## Ameriški Slovenec pomagajo svojim rojakom

Naši izseljeni v Ameriki so jeli Rdeči križ tudi nekaj konposlali Glavnemu odboru Rdečega križa Slovenije deset vrčevljev. To je le majhen del velike zbirke, ki čaka v inozemstvu za prevoz. Enote Rdečega križa v posameznih krajih so prejela vojno bohnic in dva sprejele te čevlje za takojšnjo posebna šivalna stroja za orazdelitev. Poleg tega je pre-

To je dokaz, kako napačno je bilo stališče onih, ki so trdili, reče: "Takšen prvi maj smo da od takojšnjega pomoči Jugoslaviji Slovenec ne bodo micerar deležni ter da naj nabrami denar rajščica v Ameriki, dokler dežela ne bo osvobojena. Razvidno je tudi, da je razdeljevanje relifa v oskrbi Rdečega križa ter da pri delitvi pridejo najprej v poštovanju otroci in bohni. Razen NRRA je naš Vojni relifni fond Amerikancev južnoslovenskega porekla edina organizacija, ki pošilja relifne potrebščine naravnost v jugoslovanska pristanišča na Jadranu. Od tam se prevaža v notranjščino v tovornih avtomobilih in v tovornih letalih.

Danes bi ne smelo biti vzročka, čemu se naj bi nabrami denar se nadalje zadrževal v Ameriki, ko je mogoče kupiti najnunje potrebščine in jih poslati v staro domovino. Pomoč, ki je namenjena izključno Sloveniji, bo poslana v Slovenijo. In to se že izvaja.

## Obletnica

Maja meseca lanskoga leta so prinesli slovenski listi pri Osvobodilni fronti drobno pismo, ki je zložila mlada partizanska Vojska. Glasil se:

## Pis mo

Ne joči, mama,  
saj me rana več ne skeli.  
Verjemi, se enkrat rada bi  
dala  
za veliko stvar svojo mlado  
kri.

Ne joči, mama!  
Poglej: iz tisoč oči  
iskra, ki sem jo vžgal,  
kot gres gori!

Ne joči, mama,  
ker le to me bolji.  
Bodi, kar smo mi vsi,  
in tudi stisni pesti.

To mlado dekle so gestapovci ubili 1. maja 1944 nad Zagorjem ob Savi. Porčilo, ki opisuje kako so v Zagorju lanskoto leto slavili delavce. Prvi ujam, omenja tudi Vojsko. Tolevi vrsti razdelite po kužnini.

# Angleško-Slovenski BESEDNJAK

Izšel je novi angleško-slovenski besednjak, ki ga je sestavil

**Dr. FRANK J. KERN**

V njem so vse besede, ki jih potrebujemo v vsak danjem življenju. — Knjiga je trdo vezana v platnu in ima 273 strani.

Cena je \$5.00

Naročite jo pri:

**KNJIGARNI "GLASA NARODA"**

216 W. 18th Street

New York 11, N. Y.

cah, šolah in drugih važnih 1916 East Street, Pittsburgh krajih, da jih čitajo ameriški ljudje. SANS je razposlal večino teh brošur važnim osebam širok Amerike, Anglije in v drugih deželah.

V Italiji se zadnje čase vodi velika propaganda proti priključitvi Trsta in Slovenskega Primorja k Sloveniji. Očividno je, da vodijo to kampanjo one osebe, ki bi rade italijanske napetnosti odvrnilo in kritiziranja politične situacije v Italiji in obrnili nujno pozornost na "izgubo" slovenskega in hrvaškega ozemlja. Celo Italijani iz Istre so postali svojo delegacijo v Belgrad in izrazili svojo željo za pridružitev Istre k federativni Jugoslaviji. Umetno ustvarjene demonstracije italijanskih studentov v Rimu in v Palermu proti zahtevam Jugoslavije so nepotrebno znanimanje, da italijanske imperialiste fašistična mora ni micerar izčila ter da bodo vzhle vsem zločinom, ki jih je italijanska oblast izvršila nad našim narodom v Jugoslovenskem Primorju, zahtevali, da jim bo i v bodeče dovoljeno izkoristevati Solvence in Hrvate.

Popoldne so pripeljali SS-oveci v Zagorje tri mrtve parizate. Obstrelili so jih nad Zagorjem, nukar so si partizani, tovarišica Vojska in tovariša Ivo Levstik-Goje in Mijo, sumi pognali kroglo v senecu, da bi ne padli v roke SS-ovcem. Gledali smo na počev na voz naložena trupla — glave in noge so jih visele preko leskev, — ki so jih šabki krvniki pobili in napol sliski. Voz se je ustavil sredi Zagorja. SS-oveci pa so silili ljudi, da bi hodili gledati "bandite". Pritis je moral tudi zagorska godba in zaigrati koračnico. — Na zeleni trati pa so ta dan pobrali več kmečkih družin.

Naš odgovor na vse to je bil že predpoldne na "apel", kjer ni padel niti en "Heil", iz rudarskih ust in se niti dvignila niti ena roka v pozdrav. — Mirko G. Kuhel, tajnik.

## "Prospect for 1945"

Ta je naslov enega članka v 16-stranski brošurici, ki je pred kratkim za angleško javnost izdal Slovenski ameriški narodni svet. Drugi članki so "Jugoslavia and Trieste", spisal dr. Drago Marušič, "Problems of South-Eastern Europe", spisal dr. Jure Koce, "Tasks for the Peace" in "British - Russian Co-operation" od profesorja A. J. P. Taylorja iz Londona. Vse podružnice bodo prejele nekaj izvodov. Prosimo, da jih v pravaj, omenja tudi Vojsko. Tolevi vrsti razdelite po kužnini.

"Da SMO NA ČISTO" je naslov nove knjige ki jo je izdala Srbska Slobodna Reč v Pittsburghu. To je zelo važna knjiga, ki jo je spisal urednik omenjenega lista, Mirko Marković. Faktično je to ponatis člankov izpod peresa Markovića, ki so izšli v "Slobodni Reči" in ki se perejo z sedobnimi političnimi vprašanji in problemi Jugoslavije z vidika liberalnega srbskega človeka. To je neke vrste retrospekt pokreta srbskih progresivcev v Ameriki, ki so videli v politiki jugoslovanske vlade velesrbske klike nevarnost, da se v doglednu času ves sestav Jugoslavanske države poruši in razsuje. Članki obenem razkrinjajo politične manjkanice in zakulisne aktivnosti srbskih sovinistov v Ameriki (Ameriški Srbovrat, Fotić, Srbska narodna odbrana, Ruth Mitchell itd.).

Dokdobi se zanima za razvoj političnega položaja v Jugoslaviji, bi moral precitati to knjigo. Pisana je v srbo-hrvaščini, tiskana v latinici (ne cirilici) in za poprečnega Slovence lahko razumljiva. Naroča se pri: "Slobodna Reč,"

cah, šolah in drugih važnih 1916 East Street, Pittsburgh 12, Pa. — Cena knjige \$2.50.

Ta teden nas je prijetno iznenadil blagajnik podružnice štev. 39 v Clevelandu, odbornik SANS-a, John Pollock, ki nam je poslal ček za TISOČ DOLAROV. Marec meseca smo pa prejeli DVA TISOČA. V šestih mesecih je ta podružnica nabrala za našo relifno akcijo \$9,768.22. Clevelandčani so pač lahko ponosni na ta lep uspeh.

In Little Falls, N. J., nam je poslal brat Frank Gregorin znesek \$49, kar sta z bratom Frankom Maslenton nabrala od sledenih: Mrs. Mary Lenarčič \$25, John Jacob, Joe Uječić, John Jerina in Tony Martinevič vsak po \$5, dve rojakinji sta pa darovali po \$2 vsaka. V tej naseljini se je nabralo za pomočno akcijo že nad tisoč dolarjev.

Od društva številka 472 S. N. P. J. V. Harmarville, Pa., je poslala tajnica Amalia Soreč znesek \$19.30. Od te vsote sta sestro Ano Flišek nabrali med člani v Oakmontu, Veroni in Indiani \$100.50, Matt Langus in Florijan Hudika sta pa nabrala v Harmarville \$95.80. Po \$10 sta prispevala Mat Langus in soprga, po \$5 Anton Soreč, Anton Flišek, Louis Flajs, Jack Jakovac, Louis Fabec, Frank Mikol, Martin Slivšek, Andy Flajs, Anton Kaus, st. Frank Dollas, Antonia Kaus, Fr. Sokol, John Gasparic, Andy Hrovat, John Kaus, Florijan Hudika in Jo. Flajs. Tri osebe so darovali po \$3, šestnajst po \$2, pet po \$1, 20 posameznikov pa po manj kot \$1.

Za podružnico št. 33, Bridgeport, Ohio, je poslal tajnik John Vitez \$12. Federacija SNPJ za Vzhodno Ohio je darovala \$10, dve osebi pa po \$1. Za podružnico št. 33, Bridgeport, Ohio, je poslal tajnik John Vitez \$12. Federacija SNPJ za Vzhodno Ohio je poslala \$10, dve osebi pa po \$1. Za podružnico št. 33, Bridgeport, Ohio, je poslal tajnik John Vitez \$12. Federacija SNPJ za Vzhodno Ohio je poslala \$10, dve osebi pa po \$1. Za podružnico št. 33, Bridgeport, Ohio, je poslal tajnik John Vitez \$12. Federacija SNPJ za Vzhodno Ohio je poslala \$10, dve osebi pa po \$1.

Vsem darovalcem in nabirateljem iskrena zahvala.

Do 26. aprila smo prejeli za skupno jugoslovansko pomočno akcijo \$82,428.63.

Mirko G. Kuhel, tajnik.

## Rad bere novice

Chicago, Ill. — Pošiljam vam \$7 naročnine za "Glas Naroda", ki mi je potekla 20. 29. aprila, da mi lista ne vstavite, ker ga rada berem in je mnogo novie, katere primata iz celega sveta. Razen bi bilo dolgo, ako ga ne bi imel. Rad bi slišal več od naših partizanov in našega kraja Zvezembeka.

Upravnemu željam mnogo uspeha in mnogo naročnikov.

Pozdrav!

John Krainik.

## SMRTNA KOSA.

V Glenville bolnišnici v Clevelandu je premiril Joseph Črtalič, star 53 let. Doma je bil iz Četeške fare Roka, kjer zapušča brata Franca in več ožjih sorodnikov. V Ameriki je bival 35 let. Zadnjih 21 let je bil zaposlen pri New York Central železnicni. Zapušča soprog Pauline, dva sina, Pfc. Josepha v Indiji, in Frank S. S. 1/c, ki je ravno sedaj v veteranski bolnišnici v Brecksville, Ohio; hčer Josephine, poročeno Samša, sinčna Helen, dva vnuka, Franklin in June, ter več sorodnikov.

**MOŠKO DELO**  
Help Wanted (Male)

**URAR**  
Izveščan  
Izvrsten predlog  
WA 7-4638

## BALKANSKE NOVOSTI

Pred kratkom je bilo poročeno, da delegacija ruske pravoslavne cerkve potuje po Bolgariji. Dosedaj so russki gostje obiskali Plovdiv, samostan v Bačku in tudi samostane v Šipki in one v Nikolajevskem gorovju. Prebivalstvo in uradništvo jih povsodi iskreno pozdravlja in sprejema, kar menja večno in nerazdržljivo vseslovansko bratstvo. V Bačkovačem samostanu je nadškof Grigorij pozval bogoslovne dijastvo naj vedno deluje za pravoslavje in vseslovansko jedinstvo.

Bukarešta, Rumunija, 20. aprila. — Sodne obravnave proti rumunskim kvizlingom in vojnemu zločincem se prično po vsej deželi tekom prihodnjih par dni in oblasti zatrjujejo "da se bude javnost zgražala, ko bodo čula obtožbe proti tem kvizlingom in narodnim izdajalcem, kjer se je izumilo nemško barbarstvo, bodo tem povodenjavosti odkrite in rumunsko ljudstvo bodo imelo pravico zahtevati in določiti kazen za te zločince in narodne izrode.

**ZAVEZNICI V BENETKAH**

V nedeljo ko so zaveznički v Italiji zavzeli Milan, glavno mesto starodavne Benetke, so potem vdariли do švicarskega mesta v nemško armado razcepili na dvoje. Angleška osma armada je iz Benetk takoj pričela prodirati dalje proti Trstu.

Na jugozapadni fronti, kjer je zaveznička peta armada generala Clarka oddaljena od Riviere 70 milj, so v teku pogajanja z ligursko italijansko fašistično armado, kateri je poveljeval maršal Rodolfo Graziani, predno je bil vjet.

Severozapadno od Benetk so Angleži zavzeli Mestre, 85 milj od Trsta. Benetke so bile ze-

## NAJBOLJŠI PRIJATELJ

V NESREČI VAM JE:

# SLOVENSKA NARODNA PODPORA JEDNOTA

## BRATSKA, DELAVSKA PODPORA USTANOVA

Sprejema možke in ženske v letih od 16. do 50, in otroke do 16. leta starosti.



Članstvo: 64,500

Premoženje: \$11,000,000.00

Za ožje informacije glede zavarovanja vprašajte lokalnega tajnika društva SNPJ

Glavni stan:

2657-59 S. Lawndale Ave., Chicago, Ill.

ske fronte se je nemška obrambna črta ob Adiži popolnoma zdrobila in angleška osma armada skoraj nevirano prodira dalje.

Konec zatemnitve Moskve

Ameriška deseta gorska divizija je pričela plezati po skve je bila sinči končana. To je eden izmed številnih dogodkov Gardeskega jezera, kjer se kov, ki oznamajo bližajoči se konci evropske vojne.

## DRŽAVLJANSKI PRIROCNIK

Knjiga daje poljuda narodila, kako postati ameriški državljan. (V slovenščini) Cena 50 centov

Dobite pri Kujigarni Slovenie Publishing Co., 216 West 18th Street, New York 11, N. Y.

**MOŠKO DELO**

## Help Wanted (Male)

**CABINET MAKERS FINISHERS**  
na DOBRO POHTEV  
Stalno delo — Dobra plača  
Nadnivo — Vprašajte  
MALLIN FURNITURE CO.  
636-1st AVE, near 37th ST, NYC

(85-91)

**MECHANIC**  
HELP WITH EXPERIMENTAL WORK. Full or Part Time or EVENING  
GOOD PAY: Apply:  
ADVANCEMENT IN A RETAIL CLOTHING STORE  
also a  
**PORTER**  
Good pay, steady work, pleasant work  
Inz conditions  
Call CI 5-8890

(79-85)

**SUPERINTENDENT**  
33 družin, moderno poslopje: \$120. povrh se 4 sobe; pltn. električna  
Poklicne pred 1. ura, ali po 6  
JE 7-8603

(84-86)

**TESARJI in MIZARJI**  
in PLESKARJEV POMOČNIK  
ZA OPREMO TRGOVIN  
DOBRA PLAČA, poleg tega nadnivo.  
STALNO DELO

Vprašajte:  
ATMOR STORE FIXTURE CO.  
10

# Gadje gnezdo

**POVEST IZ DNI TRPLJENJA IN NAD**

**Spisal:** VLADIMIR LEVSTIK

(17)

"Kaj ti je, otrok? Govori!" siga vdova. Strah jo prijemlje od hipa do hipa, leze iz uđa v ud; sin je bel ko sredica, in kaplje krvi se vprašujejo vsi. Ta preročuje mir; ženske mu kimajo, Galjotova Jela vriska natihem. Drugi pravi, da Prus maršira na pomoč. Intretji, da so besede odveč: sam Bog ve, kaj se izkuha.

Joža tiše roko na čelo: "Boli me . . . Tako hudo boli, oh, mama!"

Od nežnega imena se stari še težje stisne sreči; in hkrati jo je groza, sama se vprašuje zakaj.

"Glava me boli . . . Oh, tako strašno me boli glava — tu, prav tu, kjer ste me poljubili . . ."

"In stoka ter kaže s prstom na sredo čela. "Joža," ječi Kastelka, "pa ne zato! . . . Reei, otrok, imej usmiljenje: ne zato, ker sem te poljubila!"

"Zato," mrmra Joža. "Samo zato."

In kot je prišel skozi čelo, si seže v glavo ter vzame iz uje krvavordečo rožo; s tihim smehljajem jo položi materi na sreč.

"Jezus!" zarjove vdova z nečloveškim glasom. "Tak vsaj povej, ali si živ, ali mrtve!"

Sin se bridko nasmelime, pokima in nič ne pove, kako. Izginil je kakor upipljen.

Svetlo solnčno jutro sije v sobo, vrabci čivajo v žlebu, Jera ropotev v kuhinji. Tista zarja poprej je bila kalna in siva. Sanjala je . . . Toda ko si oddalhne, polegne vase tujo venjavo, kakor po sladih, temnokravih gavrožah. S tresocičimi rokami razmeče posteljo; rože ni, Kastelka je sanjala.

"To ima zdaj človek od vsega," rentači, ko se uniča. "Krščenčuš, take sanje . . . Hoho, moj gad! Prav nič ga ne boli glava, zdrav je kakor riba v vodi; njegova krogla še ni ulita in tudi ne bo. Mogče pride zvečer pisanje."

Pisanje pride, ali vdovi ne odleže. Danzadnem leta v hišo Joževe karte, prešerni, lehkomiseln pozdravi fanta na vojni; toda mati jih bere le s pol očesa. Mrkla in srepogleda hodil okrog, komaj ji leze beseda z jezikoma, misli se ji zapletajo, kadar sploh kaj misli. Nekaj ogromnega jo tiše še hujce nego takrat, ko so naznani veliko. Duša leži stlačena pod bremem na dnu srečin se ne more geniti; bogove će sploh še diha. In kar je najbolj čudno: vdova dobro ve, da so jo zastrupile sanje o gadu, pa si vendar ne upa mislit nanje. Požabit jih heče: ni res, ni jih bilo. Kjerkoli jo napade spomin, začne preklanjati, da si vse tiše ušesa. Toda morečna slika jo drži kakor past; čim obupne se izvija, temu bolj jo da vi, tem ostreje dehti roža z bledega čela. Kastelka ne spi, ne je, ne pije, ne odgovarja ljudem. Kakor nora bega okrog, in zares se ji meša v glavi; le pomisliti noče, odklon in zakaj.

Z bojišča dolgo ni poročil o strašni burji, ki divja pri Levovu. Generali molče, toda ljudstvo vedo, da se koljetata dva na življence in smrt. In zedaji — glas kakor blisk po deželi:

"Naši se umikajo daleč nazaj!" Tedaj se Kastelka osrči: "Nemara je ujet," razsodi sama pri sebi. "Rekla sem, da ostane živ." In leže izmučena sredi belega dne ter spi do drugega večera.

**Gadje gnezdo**

**Spisal:** VLADIMIR LEVSTIK

XI.

Po krémah evete vojskovodstvo. Kaj zdaj? mu kimajo, Galjotova Jela vriska natihem. Drugi pravi, da Prus maršira na pomoč. Intretji, da so besede odveč: sam Bog ve, kaj se izkuha.

Druga za drugo kapljajo novice o veliki bitki. Močvirje se dela od same krvi; ujetih je mnogo, del vojske je razpršil naval; vse bi bilo izgubljeno, da se ni oslavil regiment, kjer služi mladina iz naše vasi s Kastelkinim Jožo. To se pravi, da marsikaterega ni več . . .

V nedeljo po maši sedi Galjot pri Kastelki. Soseda je spočita, pomirjena še ni; pogled ji venomer ulaja k vratom, dasi nima koga pričakovati. Galjot opaža s skrboj, da so njene oči krvave in črno obrobljene.

"To ni dobro, Mana. Preveč si razjedas sreč . . . In tudi lepo ni; vsaj meni bi potožila. Meniš, da mi bo lehkovo pri duši, ako bi tebi — cesar Bog ne daj!"

Vdova ga meri topanje; žalost hčera je tudi njenu razgrela obraz.

"Saj ne mislim nanje!" pravi zamoklo, kadar bi jo bilo sram.

"Tega mi ne pravi!" maline sosed z roko. "Skrivati znač dobro, vem; in da ne utegneš, vem tudi. Ali kadar ti gre kupčija po glavi, in hmelj, in strelja, in krma — kaj vem, kaj se! — je sreč pri njih, da sama ne veš. Vsi zvonovi pojo, katera je najboljša mati pod solncem."

"Nu, slaba vsaj nisem bila. Kar sem storila, je zanje storjeno," de ona resnobno. "Joža in Jela imata s čim gospodaritvi."

Jela je sirota; se zdaj žaluje kakor prvi dan. Nič več je ne morem gledati v tisto objokano lice; pa tudi ona — kakor me ne bi poznala."

"Vročo kri ima tvoja večja," pove Kastelka njegovo skrito misel. "Kadar se vrne Joža, ne čakamo več; sama izprevidim, zadnja ura bira. Boga zahvali, da je gad poštene reje."

"Tvoje, Mana, lehkovo se postaviš. Zaupam mi kakor tebi."

"Ne varš se; tudi on si zaupa. Toda mladost je norost in ljubezen je pijanost. Ko pride, sedem v zapeček; Jela, mislim, se me pač neha bati."

Drobni smehljaj je razjasnil vdovi obraz ter se odbil na sosedovem licu.

"Jela . . ." Galjot se zdaj utrga beseda.

"Jela!" je kriknil nekdo na dvorišču, kakor da ga je slišal in ponavlja za njim. Toda glas je groze poln, kot bi zavplil: gor!

"Galjotova Jela?" vrešče blažčeta v prestrašenem zboru. "Krisč nebeški!"

"Zdaj je so potegnili iz vode . . . Toliko da je še živa!"

"In nazaj, praviš, nazaj je hotela skočiti?"

"Trije jo komaj drže; kriči, kolne, lase si puli."

"Jezus in mati božja!" Galjot beži brez klobuka; zobje mu šklepečjo gredco.

(Nadaljevanje prihodnjic.)

**Rojaki in rojakinja v Great-er New Yorku in okolici:**

Tem potom se Vam naznamo, da se prične s prvim majem zopetna kampanja za nabiranje oblike za naše slovenske revje v staro domovino. Prinesite tedaj vse kar zamotorete pogrešati na naslov: 665 Seneca Avenue, Ridgewood, Brooklyn, N. Y.

**ŽENSKO DELO Help Wanted (Female)**

**FINGERWAVER**  
EXPERIENCED, ALL AROUND,  
GOOD SALARY, GOODS HOURS  
GRAYBAR BLDG. BEAUTY SHOP  
420 Lexington Ave., N. Y. C.  
(85-88)

**LOOPER, experienced.**  
STEADY WORK, GOOD PAY  
A FIFTY-TWO-WEEK-A-YEAR JOB!  
ARTHUR BRIGGS  
416 EAST 176th STREET  
BRONX  
(82-88)

**FINGERWAVER—MANICURIST**

EXPERIENCED  
Work by Appointment Only  
Congenial surroundings. Day off  
Choice of Monday or Tuesday  
Apply: RALPH BEAUTY SALON  
733 FLATIRON AVE., BROOKLYN  
BU 4-8732  
(84-90)

5 day week, 40 hours, \$20 guaranteed plus a bonus. Advancement.

Apply: TISSUE PRODUCTS  
2472 — 3rd Ave., Bronx  
(corner 135th St.)  
(79-85)

**ŠIVALKE**

IZURJENE NA "BLOUSES"  
10-7 5½ DAYS  
Apply: YORK BEAUTY SALON  
447 EAST 86th ST., N. Y. C.  
ATWATER 9-3631  
(84-86)

10-7 5½ DAYS

Apply: YORK BEAUTY SALON  
447 EAST 86th ST., N. Y. C.  
ATWATER 9-3631  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

Vprašajte: H. GROSS  
15 WEST 36th ST. N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"

N. Y. C.  
(84-86)

KUPITE EN "EXTRA" BOND DANES

IZURJENE NA "BLOUSES"